

DE Technische Daten**AP Bewegungsmelder A9**

Montageart: Aufputz Wand
Farbe: Weiß
Material: Polycarbonat



Art.Nr. 5010.00029.0196

**Elektrik**

Anschlussspannung: 220-240V~, 50Hz
Anschluss: Schraubklemme 3polig, max. 2,5mm²
Anschlussstyp: 3-Draht
Schaltkontakt: Relais, µ-kontakt
Schaltleistungen: max. 2000W - ohmsche (Glüh- /Halogenlampen)
max. 1000W - induktive (Leuchtstofflampen/LED)
Parallelschaltung: max. 9 Stk. parallel geschaltet

Erfassungsbereich: 240°
Reichweite: bis 14 Meter
Montagehöhe: 1,8 - 2,5 Meter
Helligkeitsbereich: < 3-2000 Lux
Ausschaltverzögerung: min.10 Sekunden - max.15 Min.
Standby-Leistung: < 0,5W

Abmessungen

LxBxH = Länge x Breite x Höhe	100 x 75 x 62mm
----------------------------------	-----------------

Schutztechnik

Schutzart: IP65
Schutzklasse: II - schutzisoliert
Temperaturbereich: -20°C bis +40°C
UV-Schutz: ja
Halogenfrei: ja

⚠️ WARNUNG**Allgemeine Sicherheits- und Warnhinweise****1. Allgemeines**

Die Anleitung ist Teil des Produktes und ist bis zur Entsorgung oder Weitergabe an Dritte aufzubewahren.
Die Installation darf nur von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden.
Das Produkt darf nicht als Spielzeug verwendet werden und muss außerhalb der Reichweite von Kindern installiert werden.
Installation ausschließlich außerhalb der Armreichweite zulässig.
Verwenden Sie dieses Produkt nur in Bereichen, die der oben genannten Schutzart entsprechen.

2. Installation und Montage

Stellen Sie sicher, dass der Montageort stabil und sicher ist, um eine ordnungsgemäße Befestigung des Produktes zu gewährleisten.
Verwenden Sie ausschließlich geeignete und zugelassene Montagehilfen und -materialien.
Montieren Sie die Produkt nur an Orten innerhalb des vorgegebenen Temperaturbereiches.
Vermeiden Sie das Berühren von elektrischen Anschlüssen, um einen Stromschlag zu verhindern.
Dieses Produkt darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen installiert werden.

3. Elektrischer Anschluss:

Der direkte Anschluss des Produktes ans Stromnetz darf nur gemäß den geltenden Elektroinstallationsvorschriften erfolgen.
Vergewissern Sie sich, dass die Spannungsversorgung der Produkt mit der oben angeführten Nennspannung übereinstimmt.
Es dürfen nur Kabel verwendet werden, die für den vorgesehenen Einsatzbereich sowie die elektrische Belastung geeignet sind.
Achten Sie darauf, dass die Verkabelung korrekt und sicher angeschlossen wird, um Kurzschlüsse oder Brandgefahren zu vermeiden.

4. Betrieb:

Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Artikel ordnungsgemäß funktioniert und keine sichtbaren Schäden an Kabeln oder dem Produkt selbst vorhanden sind.
Achten Sie darauf, dass das Produkte niemals abgedeckt wird, um Überhitzung und Brandgefahr zu vermeiden.

5. Wartung und Reinigung:

Vor der Reinigung oder Wartung muss das Produkt von der Stromversorgung getrennt werden.
Verwenden Sie ein trockenes oder leicht feuchtes Tuch zur Reinigung.
Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel oder Scheuermittel.

6. Entsorgung:

Hinweise zum Umweltschutz
Das Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf.
Bedienen Sie sich zur Rückgabe Ihres Altgeräts (Kantenlänge bis zu 25cm) bitte der Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.
Kleine Elektroaltgeräte (Kantenlänge bis zu 25cm) können bei Händlern mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400m² oder Lebensmittelhändlern mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800m², die zumindest mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten, unentgeltlich zurückgegeben werden. Größere Altgeräte können beim Neukauf eines Geräts der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das alte Gerät erfüllt, bei einem entsprechenden Händler kostenfrei zurückgegeben werden. Entnehmen Sie vor der Entsorgung des Produkts sämtliche Batterien und Akkus sowie alle Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und entsorgen Sie diese fachgerecht getrennt zum Produkt. Wir weisen darauf hin, dass Sie für die Löschung personenbezogener Daten auf dem zu entsorgenden Produkt selbst verantwortlich sind.

7. Haftung und Gewährleistung:

Keine Haftungen für Schäden werden übernommen für:
- Nichtbeachtung dieser Anleitung
- von der bestimmungsgemäßen abweichenden Verwendung
- Einsatz von nicht ausreichend qualifiziertem Personal
- eigenmächtige Umbauten und technische Veränderungen
- unzureichender Wartung
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile

EN Technical data Motion detector A9

Installation type: surface-mounted wall
 Color: white
 Material: polycarbonate



item nr. 5010.00029.0196



Electric data

Connection voltage: 220-240 V~, 50 Hz
 Connection: 3-pole screw terminal, max. 2,5mm²
 Connection type: 3-wire
 Switch contact: relay, μ -contact
 Switching capacities: max. 2000 W - resistive (incandescent / halogen lamps)
 max. 1000 W - inductive (fluorescent lamps / LED)
 Parallel connection: max. 9 pcs. connected in parallel

Detection Range: 240°
 Range: up to 14 meters
 Mounting height: 1.8 - 2.5 meters
 Brightness range: < 3-2000 Lux
 Switch-off delay: min. 10 seconds - max. 15 min.
 Standby power: < 0.5W

Dimensions

LxWxH = length x width x height	100x75x62mm
------------------------------------	-------------

Protection technology

Protection class: IP65
 Protection rating: II - protective insulated
 Temperature range: -20°C to +40°C
 UV resistant: yes
 Halogen-free: yes



WARNING

General safety instructions and warnings

1. General information:

This manual is part of the product and must be kept until disposal or handover to third parties.
 Installation may only be carried out by a qualified electrician.
 The item must not be used as a toy and must be installed out of the reach of children.
 Installation is permitted only outside arm's reach.
 Use this item only in areas that comply with the specified protection rating.

2. Installation and mounting:

Ensure that the mounting location is stable and secure to guarantee proper fastening of the product.
 Use only suitable and approved mounting aids and materials.
 Install the item only in areas within the specified temperature range.
 Avoid touching electrical connections to prevent electric shock.
 The item must not be installed in potentially explosive environments.

3. Electrical connection:

The direct connection of the item to the power supply may only be carried out in accordance with applicable electrical installation regulations.
 Ensure that the power supply matches the rated voltage specified above.
 Only cables suitable for the intended area of application and electrical load may be used.
 Ensure that the wiring is connected correctly and securely to avoid short circuits or fire hazards.

4. Operation:

Regularly check that the item is functioning properly and that no visible damage to the cables or the item itself is present.
 Ensure that the item is never covered to prevent overheating and fire hazards.

5. Maintenance and cleaning:

Before cleaning or maintenance, disconnect the item from the power supply.
 Use a dry or sproductly damp cloth to clean the item.
 Do not use harsh cleaning agents or abrasives.
 Damaged parts or product sources may only be replaced by a qualified electrician.

6. Disposal:



Environmental protection information
 The symbol means that this product must not be disposed of with normal household waste.
 For returning your old device (edge length up to 25 cm), please use return and collection systems or contact the sales outlet where you purchased the product.
 This disposal is free of charge. Small old electrical appliances (edge length up to 25 cm) can be returned free of charge to retailers with a sales area for electrical and electronic devices of at least 400 m² or to food retailers with a total sales area of at least 800 m² who offer electrical and electronic devices at least several times a year. Larger old devices can be returned free of charge when purchasing a new device of the same device type that essentially fulfills the same functions as the old device. Before disposal, remove all batteries, rechargeable batteries, and lamps that can be removed without destruction, and dispose of them properly and separately from the product.
 Please note that you are responsible for deleting any personal data stored on the product being disposed of.

7. Liability and warranty:

No liability is accepted for damages resulting from:
 - Non-compliance with these instructions
 - Use other than intended
 - Use of inadequately qualified personnel
 - Unauthorized modifications and technical changes
 - Insufficient maintenance
 - Use of unauthorized spare parts

IT Scheda tecnica

Rilevatore di movimento A9

Tipo di montaggio: a vista parete
 Colore: bianco
 Materiale: policarbonato



Articolo n. 5010.00029.0196



Dati elettrici

Tensione di alimentazione: 220-240 V~, 50 Hz
 Collegamento: morsetto a vite a 3 poli, max. 2,5mm²
 Tipo di connessione: 3 fili
 Contatto di commutazione: relè, contatto μ
 Potenze di commutazione: max. 2000 W - ohmico (lampade a incandescenza / alogene)
 max. 1000 W - induttivo (lampade fluorescenti / LED)
 Collegamento in parallelo: max. 9 pezzi collegati in parallelo

Portata di rilevamento: 240°
 Portata: fino a 14 metri
 Altezza di montaggio: 1,8 - 2,5 metri
 Intervallo di luminosità: < 3-2000 Lux
 Ritardo di spegnimento: min. 10 secondi - max. 15 min.
 Potenza in standby: < 0,5W

Dimensioni

LxPxA= lunghezza x profondità x altezza	100 x 75 x 62mm
--	-----------------

Tecnologia di protezione

Grado di protezione: IP65
 Classe di protezione: II - isolamento protettivo
 Intervallo di temperatura: da -20 °C a +40 °C
 Resistente ai raggi UV: sì
 Senza alogeni: sì



Istruzioni e avvertenze generali di sicurezza

1. Informazioni generali:

Il presente manuale fa parte del prodotto e deve essere conservato fino allo smaltimento o al trasferimento a terzi.
 L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da un elettricista qualificato.
 L'apparecchio non deve essere utilizzato come giocattolo e deve essere installato fuori dalla portata dei bambini.
 L'installazione è consentita solo fuori dalla portata della mano.
 Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti conformi al grado di protezione specificato.

2. Installazione e montaggio:

Assicurarsi che il luogo di installazione sia stabile e sicuro per garantire un corretto fissaggio del prodotto.
 Utilizzare solo accessori e materiali di montaggio idonei e approvati.
 Installare l'apparecchio solo in luoghi compresi nel campo di temperatura indicato.
 Evitare il contatto con i collegamenti elettrici per prevenire scosse elettriche.
 L'apparecchio non deve essere installato in ambienti con rischio di esplosione.

3. Collegamento elettrico:

Il collegamento diretto dell'apparecchio alla rete elettrica deve avvenire solo in conformità alle normative vigenti sugli impianti elettrici.
 Verificare che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione nominale sopra indicata.
 Utilizzare solo cavi adatti all'applicazione prevista e al carico elettrico.
 Assicurarsi che i collegamenti siano eseguiti correttamente e in sicurezza per evitare cortocircuiti o pericoli di incendio.

4. Funzionamento:

Controllare regolarmente che l'apparecchio funzioni correttamente e che non vi siano danni visibili ai cavi o all'apparecchio stesso.
 Assicurarsi che l'apparecchio non sia mai coperto per evitare surriscaldamenti e pericoli di incendio.

5. Manutenzione e pulizia:

Prima della pulizia o della manutenzione, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
 Pulire l'apparecchio con un panno asciutto o leggermente umido.
 Non utilizzare detergenti aggressivi né materiali abrasivi.
 Le parti danneggiate sostituite solo da personale qualificato.

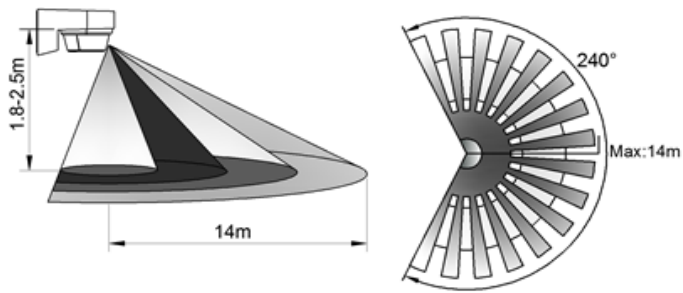
6. Smaltimento:



Note sulla protezione ambientale
 Il simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici.
 Per restituire il proprio vecchio dispositivo (lunghezza del bordo fino a 25 cm), utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta oppure contattare il punto vendita presso cui si è acquistato il prodotto. Per l'utente questo smaltimento è gratuito.
 I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche di piccole dimensioni (lunghezza del bordo fino a 25 cm) possono essere acquistati presso i rivenditori con una superficie di vendita per apparecchi elettrici ed elettronici di almeno 400 m² o ai rivenditori di generi alimentari con una superficie di vendita complessiva di almeno 800 m² che offrono apparecchi elettrici ed elettronici almeno più volte all'anno.
 I vecchi dispositivi più grandi possono essere restituiti gratuitamente a un rivenditore autorizzato al momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo dello stesso tipo che svolge sostanzialmente le stesse funzioni del vecchio dispositivo. Prima di smaltire il prodotto, rimuovere tutte le batterie e gli accumulatori nonché tutte le parti che possono essere rimosse senza causare danni e smaltirle correttamente, separatamente dal prodotto.
 Si prega di notare che l'utente è responsabile dell'eliminazione di tutti i dati personali presenti sul prodotto da smaltire.

7. Responsabilità e garanzia:

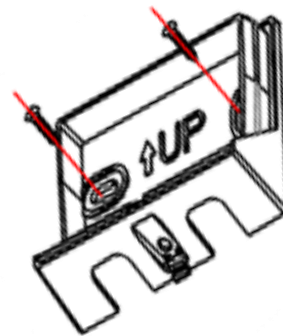
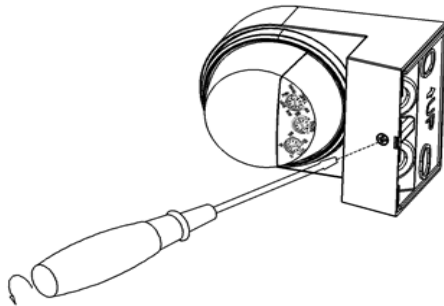
Non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da:
 - inosservanza del presente manuale,
 - uso non conforme alla destinazione d'uso,
 - utilizzo di personale non sufficientemente qualificato,
 - modifiche non autorizzate e variazioni tecniche,
 - manutenzione insufficiente,
 - utilizzo di ricambi non approvati.



⚠ WARNING

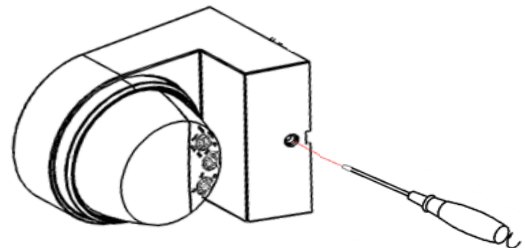
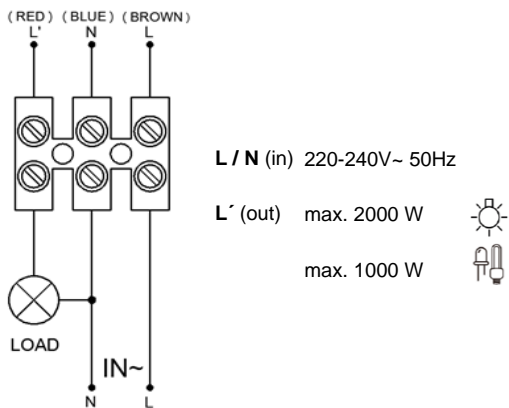
- 1) Switch off the power supply before installation
- 2) Installation should be done by registered electricians

1



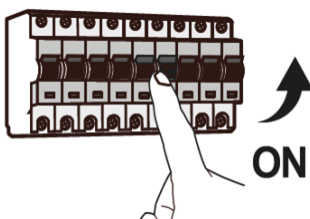
2

3

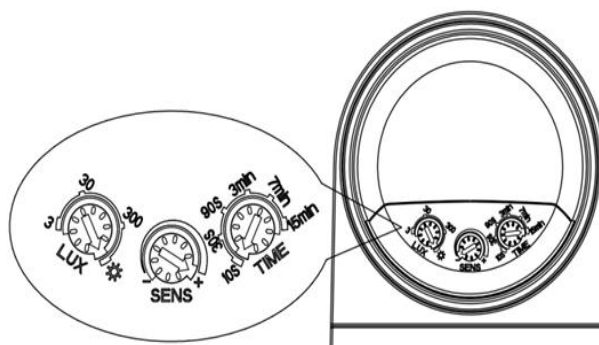


4

5



LUX - Max
TIME - Min
LUX / TIME as desired

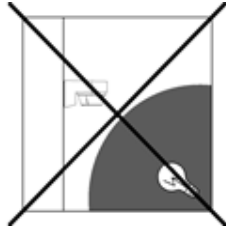
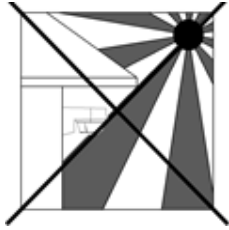


LUX
DE Helligkeitsbereich
EN Brightness range
IT Intervallo di luminosità

TIME
DE Ausschaltverzögerung
EN Switch-off delay
IT Ritardo di spegnimento

SENS
DE Reichweite
EN Range
IT Portata

6

**DE****Störungen**

- Spannung prüfen.
- Anschluss des Detektors prüfen.
- Gegenstände entfernen, die den Erfassungsbereich beeinträchtigen.
- Installationshöhe prüfen.
- Einstellungen ändern/prüfen.

EN**Trouble shooting**

- Check voltage.
- Check detector connection.
- Remove objects interfering with detection range.
- Check installation height.
- Change/check settings.

IT**Interruzioni**

- Controllare la tensione.
- Controllare il collegamento del rilevatore.
- Rimuovere gli oggetti che interferiscono con il raggio di rilevamento.
- Controllare l'altezza di installazione.
- Modificare/controllare le impostazioni.